

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1946-1947.

Projet de loi apportant des modifications:
a) aux lois et arrêtés relatifs aux impôts sur les revenus et à la contribution nationale de crise; b) aux lois et arrêtés relatifs aux taxes spéciales assimilées aux impôts directs.

(Voir les nos 59, 132, 156, 167, 172, 178, 181, 188, 195, 294, 316, 323, 407, 423, 427 et les *Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 1^{er}, 2, 3 et 8 juillet 1947.*)

ARTICLE PREMIER.

Le texte ci-après est ajouté au 2^e alinéa inséré par l'article 3 de la loi du 28 juillet 1938 à l'article 13, § 1^{er}, des lois relatives aux impôts sur les revenus, — coordonnées par l'arrêté royal du 22 septembre 1936 :

« Le redevable est tenu de fournir à l'administration, dans les vingt jours, les renseignements demandés à ce sujet sous peine des sanctions prévues aux articles 56 et 57. Le supplément de contribution foncière, de même que les autres impôts qui ont pour base le revenu des immeubles, peuvent être réclamés ou rappelés pendant quatre ans à partir du 1^{er} janvier de l'année qui donne son nom à l'exercice. »

ART. 2.

Le § 2 de l'article 15 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1946-1947.

Wetsontwerp waarbij wijzigingen worden gebracht : a) aan de wetten en besluiten betreffende de inkomstenbelastingen en de nationale crisisbelasting; b) aan de wetten en besluiten betreffende de met de directe belastingen gelijkgestelde speciale taxes.

(Zie de n^{rs} 59, 132, 156, 167, 172, 178, 181, 188, 195, 294, 316, 323, 407, 423, 427 en de *Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 1, 2, 3 en 8 Juli 1947.*)

EERSTE ARTIKEL.

Onderstaande tekst wordt toegevoegd aan de 2^e alinea ingelast bij artikel 3 der wet van 28 Juli 1938 in artikel 13, § 1, der wetten op de inkomstenbelastingen, samengeordend bij Koninklijk besluit van 22 September 1936 :

« De belastingplichtige is gehouden aan de administratie de dienomtrent gevraagde inlichtingen binnen twintig dagen te verschaffen op straffe van de in artikelen 56 en 57 voorziene strafmaatregelen. De bijkomende grondbelasting, evenals de andere belastingen die op de opbrengst van onroerende goederen gevestigd zijn, kunnen gevorderd of nagevorderd worden gedurende vier jaar met ingang van één Januari van het jaar waarnaar het dienstjaar wordt aangeduid. »

ART. 2.

§ 2 van artikel 15 der samengeordende wetten op de inkomstenbelastingen

revenus est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. — En cas de partage de l'avoir social, même partiel, par suite de liquidation ou de toute autre cause, la taxe est basée sur l'ensemble des sommes réparties en espèces, en titres ou autrement, déduction faite du capital social réellement libéré restant à rembourser, celui-ci étant revalorisé conformément aux prescriptions de l'alinéa suivant. Ne sont pas considérés comme capital, pour l'application de la présente disposition et du § 1, lettre b), les bénéfices ou réserves virés ou incorporés au capital et à raison desquels la taxe mobilière n'a jamais été acquittée.

Pour déterminer le montant revalorisé du capital social réellement libéré restant à rembourser, visé à l'alinéa précédent, les montants réellement libérés ainsi que les montants des réductions ou remboursements opérés sur ce capital sont multipliés par les coefficients mentionnés ci-après pour les années au cours desquelles ces libérations, réductions ou remboursements ont été effectués.

Années au cours desquelles les libérations, réductions ou remboursements ont eu lieu :	Coefficients applicables :
1918 et antérieures	14,32
1919	10,07
1920	5,39
1921	5,52
1922	5,63
1923	3,83
1924	3,40
1925	3,52
1926	2,38
1927 à 1934 incluses	2,06
1935	1,63
1936 à 1943 incluses	1,48
1944 et suivantes	1,—

gen wordt door onderstaande bepaling vervangen :

« § 2. — Wordt, tengevolge van liquidatie of om enige andere reden, overgegaan tot de verdeling van het maatschappelijk vermogen, zelfs ten dele, dan wordt de belasting geheven op het gezamenlijk bedrag der sommen uitgekeerd in specie, in effecten of anderszins, na aftrek van het werkelijk gestort maatschappelijk kapitaal dat nog terugbetaalbaar is. Dit laatste wordt gerevalueerd overeenkomstig de voorschriften van volgende alinea. Worden, voor de toepassing van deze beschikking en van § 1, lettera b), niet als kapitaal beschouwd, de naar het kapitaal overgeschreven of in het kapitaal opgenomen winsten of reserves naar rato waarvan de mobiliënbelasting nooit werd voldaan.

Om het gerevalueerde bedrag te bepalen van het in vorig alinea bedoelde werkelijk gestorte maatschappelijk kapitaal dat nog terugbetaalbaar is, worden de werkelijk gestorte bedragen zomede deze van de op het kapitaal gedane verminderingen of terugbetalingen vermenigvuldigd met de volgende coëfficiënten, voor de jaren waarin die stortingen, verminderingen of terugbetalingen werden bewerkstelligd.

Jaren tijdens welke de stortingen verminderingen of terugbetalingen plaats vonden :	Toepasselijke coëfficiënten :
1918 en vorige jaren	14,32
1919	10,07
1920	5,39
1921	5,52
1922	5,63
1923	3,83
1924	3,40
1925	3,52
1926	2,38
1927 tot 1934 inbegrepen	2,06
1935	1,63
1936 tot 1943 inbegrepen	1,48
1944 en volgende jaren	1,—

La taxe mobilière est due immédiatement sur tout remboursement effectué au delà du capital ainsi revalorisé.

Lorsque la société est dissoute, sans qu'il y ait partage ou répartition, la taxe est due sur la valeur réelle de l'avoir social, sous réserve de la déduction prévue au premier alinéa.

Les dispositions du présent paragraphe s'appliquent tant aux sociétés de personnes qu'aux sociétés de capitaux.»

ART. 3.

Le dernier alinéa du § 2, 4^o, de l'article 26 des dites lois coordonnées est remplacé par la disposition suivante :

« Toutefois, en ce qui concerne l'outillage industriel, commercial ou agricole, ainsi que les bâtiments industriels y assimilés, acquis ou constitués avant la date normale de clôture du dernier bilan annuel antérieur au 31 décembre 1940 et qui étaient encore en usage à la date normale de clôture du dernier bilan annuel antérieur au 31 décembre 1946, l'amortissement peut être calculé sur une valeur d'investissement ou de revient réévaluée dans les limites, délais et conditions à fixer par arrêté royal.

La valeur réévaluée ne peut excéder deux fois et demie la valeur des éléments susvisés, estimée sur la base des prix normaux pratiqués au 31 août 1939 et compte tenu de leur état de vétusté matérielle et de leur dépréciation effective à la date normale de clôture du dernier bilan annuel antérieur au 31 décembre 1946.»

De mobiliënbelasting is onmiddellijk verschuldigd op elke terugbetaling bewerkstelligd boven het aldus gerevalueerd kapitaal.

Wordt de vennootschap ontbonden zonder dat er verdeling of toebedeling geschiedt, dan is de belasting verschuldigd op de werkelijke waarde van het maatschappelijk vermogen, onder voorbehoud van de bij lid 1 bepaalde aftrek.

De bepalingen van deze paragraaf zijn zowel van toepassing op de vennootschappen van personen als op de kapitaalvennootschappen.»

ART. 3.

De laatste alinea van § 2, 4^o, van artikel 26 van bedoelde samengeordende wetten wordt vervangen door de navolgende bepaling :

« Met betrekking, evenwel, tot de nijverheids-, handels- of landbouw-outillering, alsmede tot de ermede gelijkgestelde nijverheidsgebouwen, verkregen of tot stand gebracht vóór de normale datum van afsluiting van de laatste jaarbalans opgemaakt vóór 31 December 1940 en die nog in gebruik waren op de normale datum van afsluiting van de laatste jaarbalans opgemaakt vóór 31 December 1946, mag de afschrijving worden berekend op een investerings- of kostwaarde her-schat binnen de grenzen en termijnen en onder de voorwaarden te bepalen bij koninklijk besluit.

De herschatte waarde mag niet hoger gaan dan twee en een halve maal de waarde van bovenbedoelde elementen, geschat op grondslag van de per 31 Augustus 1939 geldende normale prijzen en met inachtneming van hun toestand van stoffelijk verval en van hun werkelijke waardevermindering op de normale datum van afsluiting van de laatste jaarbalans opgemaakt vóór 31 December 1946.»

ART. 4.

§ 1^{er}. — Les mots : « acquis ou constitués avant le 1^{er} juillet 1926 » figurant à l'article 27, § 2^{bis}, littéra a) des dites lois coordonnées sont supprimés.

§ 2. — Sont doublés les montants d'impôts fixes ou variables, ainsi que les échelons de capital investi, prévus au § 4 dudit article 27.

ART. 5.

A l'article 28 des lois coordonnées, la phrase « ... les bénéfices imposables en vertu du 1^o du § 1^{er} de l'article 25 sont déterminés, pour chaque redevable, eu égard aux bénéfices normaux de redevables similaires » est remplacée par « les bénéfices ou profits imposables en vertu des 1^o et 3^o du § 1^{er} de l'article 25 sont déterminés pour chaque redevable, eu égard aux bénéfices ou profits normaux de redevables similaires... »

ART. 6.

A l'article 29, § 3, des lois susdites, les chiffres 15.000, 3.750 et 30.000 sont portés respectivement à 30.000, 7.500 et 60.000.

ART. 7.

§ 1^{er}. — Rédiger comme suit le 2^e alinéa de l'article 30 :

« A défaut d'éléments probants, ces dépenses sont fixées au quart des dites recettes, si celles-ci ne dépassent pas 30.000 francs, et au cinquième avec minimum de 7.500 francs, si elles sont supérieures, sans que ce cinquième puisse être supérieur de plus de 60.000 francs aux impôts déductibles à titre de charge professionnelle. »

§ 2. — Les alinéas 3 à 6 de l'article 30 des lois coordonnées relatives aux im-

ART. 4.

§ 1. — De in artikel 27, § 2^{bis}, littera a), van bedoelde samengeordende wetten voorkomende woorden : « aangekocht of opgesteld vóór 1 Juli 1926 » worden ingetrokken.

§ 2. — De vaste of veranderlijke belastingbedragen, alsmede de belasting-schijven van aangewend kapitaal, bepaald in § 4 van bedoeld artikel 27, worden verdubbeld.

ART. 5.

In artikel 28 der samengeordende wetten wordt het zinsdeel « ... worden de krachtens 1^o van § 1 van artikel 25 belastbare winsten voor elk belastingplichtige bepaald naar de normale winsten van soortgelijke belastingplichtigen... » vervangen door « worden de krachtens het 1^o en het 3^o van § 1 van artikel 25 belastbare winsten of baten voor elk belastingplichtige bepaald naar de normale winsten of baten van soortgelijke belastingplichtigen... ».

ART. 6.

In artikel 29, § 3, van bovenbedoelde wetten, worden de cijfers 15.000, 3.750 en 30.000 respectievelijk op 30.000, 7.500 en 60.000 gebracht.

ART. 7.

§ 1. — De 2^e alinea van artikel 30 doen luiden als volgt :

« Bij gebreke van bewijzen, worden deze uitgaven vastgesteld op het vierde van bedoelde ontvangsten, indien deze 30.000 frank niet te boven gaan en, op het vijfde met minimum van 7.500 fr., indien ze hoger zijn, zonder dat dit vijfde met meer dan 60.000 frank de belastingen mag te boven gaan die aftrekbaar zijn als bedrijfslasten. »

§ 2. — De alinea's 3 tot 6 van artikel 30 der samengeordende wetten op

pôts sur les revenus sont remplacés par les alinéas ci-après :

« Les personnes exerçant des professions libérales, charges ou offices sont tenues de délivrer un reçu daté et signé mentionnant le montant de chaque perception en espèces, par chèques ou autrement au titre d'honoraires, commissions, rémunérations, remboursements de frais et autres recettes professionnelles ainsi que du nom de celui qui en était débiteur. Ce reçu, simultanément établi en original et en duplicata, est extrait d'un carnet dont le modèle est déterminé par le Ministre des Finances.

Lesdites personnes tiennent, en outre, un journal indiquant, jour par jour, le montant global d'une part, de leurs recettes reportées du carnet de reçus et d'autre part, de toutes autres recettes ou avantages pour lesquels le Ministre des Finances accorderait, aux conditions à déterminer par lui, dispense de délivrer des reçus, ainsi que le détail de leurs dépenses professionnelles dûment justifiées.

Toute infraction aux dispositions des deux alinéas qui précèdent est punie des peines prévues à l'article 78*bis* sans préjudice de l'application éventuelle de l'article 77.»

ART. 8.

Est abrogé le deuxième alinéa du § 3 de l'article 31 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus.

ART. 9.

§ 1^{er}. — L'article 34, § 1^{er}, est modifié comme il suit :

« § 1^{er}. — La taxe mobilière, y compris les parts des provinces et des communes, est fixée selon les distinctions et aux taux indiqués ci-après :

de inkomstenbelastingen worden door de volgende alinea's vervangen :

« De personen die vrije beroepen, ambten of posten uitoefenen zijn gehouden een gedagtekend en ondertekend ontvangstbewijs te verstrekken, houdende vermelding van het bedrag van elke ontvangst in speciën, in checks of anderszins, uit hoofde van honoraria commissielonen, bezoldigingen, terugbetaling van kosten en andere bedrijfsontvangsten, zomede van de naam van hem die er schuldenaar van was. Dit ontvangstbewijs, gelijktijdig in origineel en duplo opgemaakt, wordt genomen uit een boekje waarvan het model door de Minister van Financiën wordt vastgesteld.

Bedoelde personen houden daarenboven een dagboek, aanwijzende, dag voor dag, het globaal bedrag, eensdeels, van hun uit het ontvangstbewijs-boekje overgebrachte ontvangsten en, anderdeels, van alle andere ontvangsten of voordelen waarvoor de Minister van Financiën, naar de door hem te bepalen voorwaarden, ontheffing van afgifte van een ontvangstbewijs zou toestaan, zomede de uiteenzetting van hun behoorlijk verantwoorde bedrijfsuitgaven.

Elke overtreding van de beschikkingen van de vorenstaande twee alinea's wordt gestraft met de bij artikel 78*bis* bepaalde straffen, onverminderd de eventuele toepassing van artikel 77. »

ART. 8.

De tweede alinea van § 3 van art. 31 der samengeordende wetten op de inkomstenbelastingen wordt ingetrokken.

ART. 9.

§ 1. — Artikel 34, § 1, wordt gewijzigd als volgt :

« § 1. — De mobiliënbelasting, inclusief de aandelen der provinciën en der gemeenten, wordt bepaald volgens het onderscheid en op de bedragen hierna aangeduid :

« 1^o 30 p. c. pour les revenus d'actions et autres visés à l'article 15, sauf ce qui est prévu au 4^o ci-après. »

« 4^o 10 p. c. pour la partie des revenus d'actions ou parts, qui correspond proportionnellement aux bénéfices réalisés et imposés à l'étranger, ainsi que pour tous les autres revenus d'origine étrangère. »

§ 2. — Sont supprimés les décimes additionnels extraordinaires établis à la taxe mobilière sur les revenus des actions imposables au taux plein par l'article 7 de la loi du 23 mars 1932 et par l'article unique, § 1^{er}, 1^o, de la loi du 31 décembre 1939.

ART. 10.

Le second alinéa du § 2 de l'article 34 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus est remplacé comme il suit :

« L'exemption est également acquise en raison des revenus de dépôts faits en Belgique dans les entreprises visées au premier alinéa et aux 1^o et 2^o du second alinéa de l'article premier de l'arrêté royal du 9 juillet 1935, n^o 185, lorsque le revenu bonifié ne dépasse pas un taux correspondant à 2 p. c. l'an. Ce taux est toutefois porté à 2,5 p. c. l'an, lorsqu'il s'agit de dépôts effectués pour un terme de six mois au moins. Le même régime est applicable aux entreprises mentionnées au 3^o du second alinéa de l'article premier de l'arrêté précité n^o 185, pour autant qu'elles soient soumises au contrôle de l'Office Central de la Petite Épargne. »

ART. 11.

Le § 2 de l'article 35, des lois coordonnées précitées, introduit dans les dites lois par l'article 12, § 1^{er} de l'arrêté royal du 3 juillet 1939, est complété comme suit :

« 1^o 30 t. h. op de in artikel 15 bedoelde inkomsten uit actiën en andere, behoudens hetgeen bepaald is onder 4^o hieronder. »

« 4^o 10 t. h. voor het gedeelte der inkomsten uit actiën of delen, dat proportionneel overeenstemt met de winsten behaald en belast in het buitenland, alsmede voor al de andere inkomsten van buitenlandsen oorsprong. »

§ 2. — Worden afgeschaft de buitengewone opdecimes gevestigd inzake mobiliënbelasting op de tegen het volle bedrag belastbare opbrengsten van actiën bij artikel 7 der wet van 23 Maart 1932 en bij het enig artikel, § 1, 1^o, der wet van 31 December 1939.

ART. 10.

De tweede alinea van § 2 van art. 34 der samengeordende wetten op de inkomstenbelastingen wordt vervangen als volgt :

« Vrijstelling wordt insgelijks verleend op grond van de opbrengsten van deposito's in België gedaan in de ondernemingen bedoeld bij de eerste alinea en de n^{rs} 1^o en 2^o van de tweede alinea van artikel 1 van het koninklijk besluit van 9 Juli 1935, n^r 185, wanneer het gebonificeerd inkomen niet hoger gaat dan een procent overeenkomend met 2 t. h. per jaar. Dit procent wordt evenwel gebracht op 2,5 t. h. per jaar, wanneer het deposito's geldt gedaan voor een termijn van ten minste zes maanden. Hetzelfde regime is toepasselijk op de in 3^o van de tweede alinea van artikel 1 van voormeld besluit n^r 185 opgesomde ondernemingen, voor zover zij onderworpen zijn aan de contrôle van het Centraal Bureau voor Kleine Spaarders. »

ART. 11.

Artikel 35, § 2 van vorenbedoelde samengeordende wetten, ingevoerd bij artikel 12, § 1 van het koninklijk besluit van 3 Juli 1939, wordt verderwijze aangevuld :

« Le recouvrement de l'impôt établi à charge du mari conformément à l'alinéa précédent peut être poursuivi sur tous les biens, meubles ou immeubles de la femme à moins qu'elle prouve qu'elle possédait ces biens avant son mariage ou que les dits biens ou les fonds au moyen desquels ils ont été acquis proviennent de succession, de donation par des personnes autres que son mari, ou de ses revenus personnels.

» Le recouvrement de la quote-part de l'impôt afférente à la partie des revenus réalisés par la femme peut, en toute hypothèse, être poursuivi sur tous les biens de celle-ci. »

ART. 12.

Le 2^e alinéa du § 2 de l'article 35 des lois coordonnées précitées, devenu le § 4 dudit article en vertu de l'article 12, § 2, de l'arrêté royal délibéré du 3 juillet 1939, est remplacé par le texte suivant :

« § 4. — Dans les sociétés et associations autres que par actions, possédant la personnalité juridique, et dans les sociétés de personnes à responsabilité limitée, chaque associé ou membre est imposable séparément en raison des sommes qui lui sont allouées ou attribuées, soit à la taxe professionnelle, s'il s'agit d'associés ou membres actifs, soit à la taxe mobilière dans les autres cas.

L'être juridique est assujéti à la taxe professionnelle sur les bénéfices non alloués ou non attribués aux associés ou membres.

L'être juridique est tenu de joindre à sa déclaration annuelle un relevé indiquant, pour chaque bénéficiaire, l'adresse et le montant des sommes qui lui sont allouées ou attribuées. A défaut, après rappel, de production de semblable relevé exact et complet, le

« De invordering van de belasting gevestigd ten laste van de echtgenoot overeenkomstig vorenstaande alinea mag worden vervolgd op al de roerende of onroerende goederen van de vrouw, tenzij deze er van laat blijken dat zij deze goederen vóór haar huwelijk bezat of dat bedoelde goederen of de gelden waarmede deze goederen werden aangeschaft voortkomen van een successie, van een schenking uitgaande van andere personen dan haar echtgenoot, ofwel van haar eigen inkomsten.

» De invordering van het belastingaandeel in verband met het door de vrouw behaald inkomstengedeelte mag, in alle geval, worden vervolgd op de goederen van de vrouw. »

ART. 12.

Alinea 2 van § 2 van artikel 35 der reeds vermelde samengeordende wetten, § 4, van bedoeld artikel geworden krachtens artikel 12, § 2 van het overlegd koninklijk besluit van 3 Juli 1939, wordt door onderstaande tekst vervangen :

« § 4. — In de vennootschappen en verenigingen andere dan op aandelen, welke rechtspersoonlijkheid bezitten, en in de personenvennootschappen met beperkte aansprakelijkheid, is ieder vennoot of lid afzonderlijk belastbaar uit hoofde van de sommen die hem worden verleend of toegekend, hetzij in de bedrijfsbelasting, wanneer het werkende vennoten of leden geldt, hetzij in de mobiliënbelasting, in de overige gevallen.

De rechtspersoon is aan de bedrijfsbelasting onderworpen op de winsten niet verleend of niet toegekend aan de vennoten of leden.

De rechtspersoon is gehouden bij zijn jaarlijkse aangifte een opgave te voegen waarin, per rechthebbende, het adres alsmede het bedrag der hem verleende of toegekende sommen worden aangeduid. Bij gebreke van overlegging, na aanmaning, van dergelijke juiste

montant total des sommes allouées ou attribuées est assujetti à la taxe professionnelle, à la contribution nationale de crise et à l'impôt complémentaire personnel, au nom de l'être juridique suivant les taux maxima, dixièmes compris, prévus pour chacun desdits impôts et sans préjudice des accroissements et autres sanctions s'il y a lieu.

Cette dernière cotisation est rattachée à l'exercice auquel appartient ou devrait appartenir la cotisation de l'être juridique à la taxe professionnelle sur les bénéfices non distribués ou non alloués pour le même exercice social; elle ne peut être portée en déduction comme charge professionnelle et elle ne peut donner lieu à dégrèvement sous prétexte que les intéressés auraient compris les sommes allouées ou attribuées dans leur déclaration personnelle. Cependant, dans ce dernier cas et pour autant que cette cotisation à charge de l'être juridique soit définitivement payée et acquise au Trésor, les associés ou membres peuvent obtenir, sur réclamation introduite dans les conditions et délais prévus à l'article 61, § 3, dégrèvement de l'impôt complémentaire personnel qui a été réglé à leur charge à raison des revenus alloués ou attribués ».

ART. 13.

§ 1^{er}. — Le § 5 de l'article 35 des lois coordonnées est remplacé par le texte suivant :

« Pour les redevables dont le revenu professionnel net ne dépasse pas 150 mille francs, la taxe est fixée suivant un barème établi par arrêté royal à un chiffre variant de 20 francs à 8.500 fr. suivant l'importance des revenus classés par échelons.

Il est accordé une déduction eu égard au nombre des personnes à charge des intéressés au 1^{er} janvier de l'année de

en volledige opgave, wordt het totaal bedrag der verleende of toegekende sommen aan de bedrijfsbelasting, aan de nationale crisisbelasting en aan de aanvullende personele belasting onderworpen ten name van de rechtspersoon volgens de maxima-procenten, tienden inbegrepen, voorzien voor elk van bedoelde belastingen en onverminderd de verhogingen en andere nodiggeachte sancties.

Laatsbedoelde aanslag wordt verbonden aan het dienstjaar waartoe de aanslag van de rechtspersoon in de bedrijfsbelasting op de over hetzelfde boekjaar niet uitgekeerde of niet verleende winsten behoort of zou moeten behoren; hij mag niet afgetrokken worden als bedrijfslast en mag geen aanleiding geven tot ontheffing onder voorwendsel dat de belanghebbenden de toegekende of verleende sommen in hun persoonlijke aangifte zouden begrepen hebben. Nochtans, mogen, in laatsbedoeld geval en voor zover deze aanslag ten laste van de rechtspersoon definitief betaald en aan de Schatkist vervallen weze, de vennoten of leden, op reclamatie ingediend onder de bij artikel 61, § 3, bepaalde voorwaarden en termijnen, ontheffing bekomen van de aanvullende personele belasting te hunnen bezware geregeld uit hoofde van de verleende of toegekende inkomsten. »

ART. 13.

§ 1. — § 5 van artikel 35 der samengeordende wetten wordt door navolgende tekst vervangen :

« Voor de belastingplichtigen wier zuiver bedrijfsinkomen niet hoger gaat dan 150.000 frank, wordt de belasting bepaald volgens een bij koninklijk besluit vastgestelde belastingschaal, op een cijfer variërend van 20 frank tot 8.500 frank, volgens de aanzienlijkheid van de trapsgewijze gerangschikte inkomsten.

Een vermindering wordt toegestaan ten aanzien van het aantal personen ten laste van de belanghebbenden op

l'imposition; cette déduction sera au moins égale à celle que prévoit l'article 49bis, § 1^{er}, B. ».

§ 2. — Le § 6 de l'article 35 est remplacé comme suit :

« Pour les redevables dont le revenu professionnel net est supérieur à 150 mille francs, le montant de la taxe est de 8.500 francs pour les premiers 150.000 francs et de 9 p. c. pour le surplus. »

ART. 14.

Le deuxième alinéa du § 7 de l'article 35 des lois susdites est supprimé.

ART. 15.

§ 1^{er}. — Les modifications suivantes sont apportées au § 6 de l'article 35 devenu le § 9 de l'article 35 des lois coordonnées en vertu de l'article 12, § 2, de l'arrêté royal du 3 juillet 1939 :

Aux 3^e et 4^e alinéas, les chiffres 100.000 et 75.000 sont remplacés respectivement par 200.000 et 150.000; à la première phrase du 4^e alinéa, les mots « fonctions spéciales » sont remplacés par les mots « fonctions réelles et permanentes. »

§ 2. — L'avant-dernier alinéa dudit § 9 est supprimé ainsi que toutes les dispositions antérieures ne se conciliant pas avec les prescriptions de l'article 23 de la présente loi.

ART. 16.

L'alinéa suivant est ajouté à l'article 39 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus :

« L'impôt complémentaire personnel afférent aux rémunérations spécifiées au 2^o du § 1^{er} de l'article 25 peut être perçu par voie de retenue en même

1 Januari van het aanslagjaar; deze vermindering is ten minste gelijk aan diegene voorzien bij artikel 49bis, § 1, B. »

§ 2. — § 6 van artikel 35 wordt volgenderwijze vervangen :

« Voor de belastingplichtigen wier zuiver bedrijfsinkomen 150.000 frank te boven gaat, bedraagt de belasting 8.500 frank voor de eerste 150.000 fr. en 9 % voor het overschot. »

ART. 14.

De 2^e alinea van § 7 van artikel 35 van voormelde wetten wordt ingetrokken.

ART. 15.

§ 1. — Onderstaande wijzigingen worden gebracht aan § 6 van artikel 35, thans § 9 van artikel 35 der samengeordende wetten krachtens artikel 12, § 2, van het koninklijk besluit van 3 Juli 1939 :

In de 3^e en 4^e alinea's, worden de cijfers 100.000 en 75.000 respectievelijk vervangen door 200.000 en 150.000; in de eerste volzin van de 4^e alinea worden de woorden « speciale functiën » vervangen door de woorden « werkelijke en bestendige functiën ».

§ 2. — De voorlaatste alinea van bedoelde § 9 wordt weggelaten zomede al de vroegere bepalingen welke niet overeen te brengen zijn met de beschikkingen van artikel 23 van onderhavige wet.

ART. 16.

Onderstaande alinea wordt toegevoegd aan artikel 39 der samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen :

« De aanvullende personele belasting in verband met de bij 2^o van § 1 van artikel 25 nader omschreven bezoldigingen mag geheven worden bij

temps que la taxe professionnelle et suivant les mêmes modalités. »

ART. 17.

Les lettres *a*) et *c*) de l'article 40 des dites lois coordonnées sont remplacés par les textes ci-après :

« *a*) Le revenu servant de base à la contribution foncière de l'année antérieure pour la partie des biens situés en Belgique qui n'est pas donnée en location;

« *c*) Le loyer et les autres avantages retirés de la partie donnée en location des propriétés situées en Belgique ou hors du pays. »

ART. 18.

Au § 1^{er} de l'article 42 des lois coordonnées, modifié par l'article 13 de l'arrêté royal du 3 juillet 1939, substituer aux mots « article 29, § 4, 2^o » les mots « article 29, § 4, 1^o et 2^o ».

Au § 2 de l'article 42 des dites lois coordonnées, le chiffre 100.000 est remplacé par le chiffre 200.000.

ART. 19.

Au § 3 dudit article 42, les mots « dans les sociétés autres que par actions » sont remplacés par « dans les sociétés visées à l'article 35, § 4 ».

ART. 20.

Le premier alinéa de l'article 46 des lois coordonnées est remplacé par le texte suivant :

« Le taux de l'impôt complémentaire personnel est fixé à :

0,50 % pour la première tranche de revenus de 50.000 francs;

wijze van inhouding terzelfder tijd en volgens dezelfde modaliteiten als de bedrijfsbelasting ».

ART. 17.

Littera's *a*) en *c*) van artikel 40 van bedoelde samengeordende wetten worden door onderstaande teksten vervangen :

« *a*) Het inkomen dat als grondslag dient voor de grondbelasting van het vorig jaar voor het niet in huur gegeven gedeelte der in België gelegen goederen;

« *c*) De huurpenningen en de andere voordelen getrokken uit het in huur gegeven deel van in België of in het buitenland gelegen goederen. »

ART. 18.

In § 1 van artikel 42 der samengeordende wetten, gewijzigd bij artikel 13 van het Koninklijk besluit van 3 Juli 1939, de woorden « artikel 29, § 4, 2^o » vervangen door de woorden « artikel 29, § 4, 1^o en 2^o ».

In § 2 van artikel 42 van bedoelde samengeordende wetten, wordt het cijfer 100.000 door 200.000 vervangen.

ART. 19.

In § 3 van bedoeld artikel 42 worden de woorden « van de andere vennootschappen dan actiëvennootschappen » vervangen door « van de in artikel 35, § 4, bedoelde vennootschappen ».

ART. 20.

De eerste alinea van artikel 46 der samengeordende wetten wordt door navolgende tekst vervangen :

« De aanslagvoet van de aanvullende personele belasting wordt vastgesteld op :

0,50 % voor het eerste inkomsten-gedeelte van 50.000 frank;

3 % pour la tranche de 50.000 à 100.000 francs;

5 % pour la tranche de 100.000 à 150.000 francs;

10 % pour la tranche de 150.000 à 200.000 francs;

14 % pour la tranche de 200.000 à 250.000 francs;

20 % pour la tranche de 250.000 à 300.000 francs;

24 % pour la tranche de 300.000 à 600.000 francs;

26 % pour la tranche de 600.000 à 800.000 francs;

28 % pour la tranche de 800.000 à 1.000.000 de francs;

30 % pour la tranche de revenus dépassant 1.000.000 de francs. »

3 % voor de schijf van 50.000 tot 100.000 frank;

5 % voor de schijf van 100.000 tot 150.000 frank;

10 % voor de schijf van 150.000 tot 200.000 frank;

14 % voor de schijf van 200.000 tot 250.000 frank;

20 % voor de schijf van 250.000 tot 300.000 frank;

24 % voor de schijf van 300.000 tot 600.000 frank;

26 % voor de schijf van 600.000 tot 800.000 frank;

28 % voor de schijf van 800.000 tot 1.000.000 frank;

30 % voor het inkomstengedeelte dat 1.000.000 frank te boven gaat. »

ART. 21.

Au 2^e alinéa de l'article 47 et au § 3 de l'article 49*bis* des lois coordonnées précitées, les mots « pendant la campagne 1914-1918 » sont remplacés par « pendant les campagnes 1914-1918 et 1940-1945 ».

ART. 22.

Les littéras B, C et D du § 1^{er} de l'article 49*bis* des lois coordonnées sont remplacés comme suit :

« B. — Taxe professionnelle et

C. — Contribution nationale de crise sur revenus professionnels.

Une réduction de 2 p. c. est accordée pour chacune des personnes indiquées aux §§ 7 et 8 de l'article 25 qui sont à la charge du redevable au 1^{er} janvier de l'année de l'impôt.

La réduction est portée en totalité à 20 p. c. pour les enfants à charge à la même date lorsque ceux-ci sont au nombre de trois; elle augmente de 10 p. c. pour chaque enfant au delà du troisième.

ART. 21.

In de 2^e alinea van artikel 47 en in § 3 van artikel 49*bis* van voormelde samengeordende wetten, worden de woorden « gedurende de veldtocht 1914-1918 » vervangen door « gedurende de veldtochten 1914-1918 en 1940-1945 ».

ART. 22.

De littera's B, C en D van § 1 van artikel 49*bis* der samengeordende wetten worden vervangen als volgt :

« B. — Bedrijfsbelasting en

C. — Nationale crisisbelasting op de bedrijfsinkomsten.

Een vermindering met 2 t. h. wordt toegestaan voor elk van de in §§ 7 en 8 van artikel 25 aangeduide personen, die op 1 Januari van het belastingjaar ten laste van de schatplichtige zijn.

De vermindering wordt totaal op 20 t. h. gebracht voor de kinderen ten laste op dezelfde datum, wanneer deze ten getale van drie zijn; zij wordt met 10 t. h. opgevoerd voor ieder kind boven het derde.

La réduction ne peut dépasser en principal 800 francs par personne à charge en matière de taxe professionnelle et 1.600 francs par personne à charge en matière de contribution nationale de crise. Ces maxima sont ramenés respectivement à 500 francs et 1.000 francs lorsque la famille ne compte pas au moins trois enfants au 1^{er} janvier de l'année de l'impôt.

D. — Impôt complémentaire personnel.

Une réduction de 20 p. c. est accordée au chef d'une famille comptant au moins trois enfants au 1^{er} janvier de l'année de l'impôt; elle augmente de 10 p. c. pour chaque enfant à charge du redevable à la même date au delà du troisième.

La réduction ne peut dépasser en principal 300 francs par enfant à charge. »

ART. 23.

L'article 50 des dites lois coordonnées est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 50. — Sans préjudice de l'application des dispositions figurant aux articles 80, 81, 82 et 83, l'Administration des contributions directes désigne les fonctionnaires ou les services chargés de recevoir et de vérifier les déclarations et de procéder à l'établissement et au recouvrement des impôts. »

ART. 24.

Le § 1^{er} de l'article 53 est remplacé par le texte suivant :

« Art. 53, § 1^{er}. — Tout habitant du royaume de même que toute personne qui, sans être habitant du royaume, y dispose d'une habitation, y exploite un établissement quelconque ou y est

De vermindering mag niet hoger gaan dan 800 frank per persoon ten laste op 't stuk van bedrijfsbelasting en 1.600 frank per persoon ten laste op 't stuk van nationale crisisbelasting. Deze maxima worden respectievelijk op 500 frank en 1.000 frank verminderd, wanneer het gezin niet ten minste drie kinderen telt op 1 Januari van het belastingjaar.

D. — Aanvullende personele belasting.

Een vermindering met 20 t. h. wordt toegestaan aan het hoofd van een gezin dat ten minste drie kinderen telt op 1 Januari van het belastingjaar; zij verhoogt met 10 t. h. voor elk op dezelfde datum ten laste van de belastingplichtige vallend kind boven het derde.

De vermindering mag in hoofdsom niet hoger gaan dan 300 frank per kind ten laste. »

ART. 23.

Artikel 50 van bedoelde samengeordende wetten wordt door onderstaande bepaling vervangen :

« Art. 50. — Onverminderd de toepassing van de in artikelen 80, 81, 82 en 83 voorkomende bepalingen, wijst de Administratie der directe belastingen de ambtenaren of de diensten aan die ermede belast zijn de aangiften in ontvangst te nemen en na te zien alsmede de aanslagen te vestigen en de belastingen in te vorderen. »

ART. 24.

§ 1 van artikel 53 wordt door onderstaande tekst vervangen :

« Art. 53, § 1. — Elk rijksinwoner zomede elke persoon die, zonder rijksinwoner te zijn, in het rijk over een woning beschikt, er enige inrichting exploiteert of er onderworpen is hetzij

passible soit de la taxe professionnelle, soit de la taxe mobilière, au titre d'associé non actif dans une ou plusieurs sociétés visées à l'article 35, § 4, sont tenus de faire chaque année, à l'Administration des contributions directes, une déclaration de leurs revenus imposables.

» Cette déclaration est faite au moyen d'un formulaire adressé par la dite administration aux contribuables intéressés; ceux-ci sont tenus de renvoyer ce formulaire, dûment rempli et signé, dans le délai y indiqué, au fonctionnaire ou au service dont il émane.

» Les contribuables qui n'auraient pas reçu semblable formulaire ne peuvent se prévaloir de cette omission pour se soustraire à l'obligation de la déclaration; ils sont tenus, en ce cas, de demander un formulaire au service de taxation de leur ressort et de le renvoyer dûment rempli et signé, au plus tard le 1^{er} juin de l'année qui donne son nom à l'exercice d'imposition. »

ART. 25.

L'article 55 des lois coordonnées est remplacé comme suit :

« *Art. 55, § 1^{er}.* — La déclaration est vérifiée et la cotisation est établie par l'Administration des Contributions directes. Celle-ci prend pour base de l'impôt le chiffre des revenus déclarés, à moins qu'elle ne le reconnaisse inexact. Tout contribuable peut être invité à fournir des explications verbales ou écrites et, en outre, s'il a l'obligation de tenir des livres, des carnets ou des journaux, à communiquer, sans déplacement, ses écritures et documents comptables, aux fins de permettre de vérifier les renseignements demandés ou fournis. Le contribuable peut exiger qu'il ne soit procédé à cette vérification qu'en vertu d'une autorisation du

aan de bedrijfsbelasting, hetzij aan de mobiliënbelasting als stille vennoot in één of meer vennootschappen bedoeld in artikel 35, § 4, zijn gehouden elk jaar aan de Administratie der directe belastingen een aangifte van hun belastbare inkomsten over te leggen.

» Deze aangifte geschiedt door middel van een formulier dat de belanghebbende belastingplichtigen door bedoelde administratie wordt toegezonden; laatstbedoelden moeten het formulier, behoorlijk ingevuld en ondertekend, binnen de daarop vermelde termijn terugzenden aan de ambtenaar of dienst die het hun heeft laten geworden.

» De belastingplichtigen, die geen dergelijk formulier zouden hebben ontvangen, kunnen zich op dit verzuim niet beroepen om de aangifteverplichting te ontwijken; in zulk geval moeten zij bij de taxatiedienst van hun gebied een formulier aanvragen en dit behoorlijk ingevuld en ondertekend, terugzenden uiterlijk tegen 1 Juni van het jaar naar hetwelk het belastingjaar wordt aangeduid. »

ART. 25.

Artikel 55 der samengeordende wetten wordt als volgt vervangen :

« *Art. 55, § 1.* — De aangifte wordt nagezien en de aanslag wordt gevestigd door het Bestuur der Directe belastingen. Dit neemt als belastinggrondslag het cijfer van de aangegeven inkomsten, tenzij het dat cijfer onjuist bevindt. Elk belastingplichtige kan uitgenodigd worden mondelinge of schriftelijke uitleggingen te verschaffen, en, daarenboven, indien hij verplicht is tot het houden van comptabiliteit, boekjes of dagboeken, kan hij aangezocht worden van zijn schrifturen en rekeningstukken zonder verplaatsing inzage te verlenen, ten einde de juistheid van de gevraagde of verstrekte inlichtingen te laten nagaan. De belas-

directeur provincial ou régional des contributions directes.

Sans préjudice des pouvoirs conférés à l'Administration par les articles 56 et 74, premier alinéa, celle-ci peut procéder aux demandes d'explications et de renseignements, à la vérification des écritures et documents comptables et à l'établissement éventuel d'impôts ou suppléments d'impôts, même lorsque la déclaration du contribuable a déjà été admise et que les impôts y afférents ont été payés. Ces demandes et vérifications peuvent être faites pendant les délais prévus pour l'établissement des rappels de droits sur exercice clos.

Sauf preuve contraire, l'évaluation de la base imposable peut être faite pour les personnes juridiques comme pour les personnes physiques, d'après des signes ou indices d'où résulte une aisance supérieure à celle qu'attestent les revenus déclarés. Si le contribuable s'abstient, pendant plus de vingt jours, et sauf justes motifs, de fournir les éclaircissements demandés ou de produire les documents comptables indiqués au premier alinéa, sa déclaration est considérée comme non avenue et il est imposé conformément à l'article 56.

Lorsque l'Administration estime devoir rectifier le chiffre des revenus déclarés, elle fait connaître à l'intéressé, avant d'établir l'imposition, le chiffre qu'elle se propose de substituer à celui de la déclaration, en indiquant les motifs qui lui paraissent justifier le redressement; le contribuable est invité, en même temps, à présenter, s'il y a lieu, dans un délai de vingt jours, ses observations par écrit. Passé ce délai, et sauf justes motifs, la ré-

tingplichtige mag eisen, dat dit onderzoek slechts geschiede krachtens schriftelijke toelating van de provinciale of gewestelijke directeur der directe belastingen.

Onverminderd de machten welke bij artikelen 56 en 74, eerste alinea, aan de Administratie verleend worden, mag deze overgaan tot het vragen van ophelderingen en inlichtingen, tot verificatie van de comptabiliteitschriften en -bescheiden en tot eventuele vestiging van belastingen of aanvullende aanslagen, zelfs wanneer de aangifte van de belastingplichtige reeds aangenomen werd en de desbetreffende belastingen reeds betaald zijn. Die vragen en verificaties mogen gedaan worden tijdens de termijnen voorzien voor de vestiging van de navorderingen van rechten op afgesloten dienstjaren.

Behoudens tegenbewijs, mag de raming van de belastbare grondslag, zowel voor de rechtspersonen als voor de natuurlijke personen, worden gedaan volgens tekenen of indiciën waaruit een hogere graad van gegoedheid blijkt dan uit de aangegeven inkomsten. Indien de belastingplichtige gedurende meer dan twintig dagen en behoudens wettige redenen nalaat de gevraagde ophelderingen te verstrekken of de in de eerste alinea aangeduide rekeningstukken voor te leggen, wordt zijn aangifte als ongedaan beschouwd en wordt hij overeenkomstig artikel 56 aangeslagen.

Wanneer het bestuur het aangegeven inkomstencijfer meent te moeten wijzigen, doet het, vooraleer de aanslag te vestigen, aan belanghebbende het cijfer kennen, dat het voornemens is in de plaats van dat der aangifte te stellen; tevens vermeldt het de redenen, welke, naar zijn mening, deze wijziging wettigen; de belastingplichtige wordt meteen uitgenodigd om, zo nodig, zijn opmerkingen schriftelijk, binnen een tijdsverloop van

ponse sera considérée comme non avenue.

§ 2. — En ce qui concerne les personnes soumises au secret professionnel en vertu d'une discipline légalement organisée, l'Administration peut, en cas de désaccord, communiquer la déclaration, d'initiative ou à la demande du contribuable, pour avis, à un Comité Consultatif composé du bâtonnier ou du président de l'organisme professionnel territorialement compétent ou de son délégué et de deux assesseurs choisis par ce dernier parmi les confrères du déclarant. Le bâtonnier ou le président doit aviser chaque année avant le 5 janvier, le Directeur provincial ou régional des contributions, de la constitution des Comités Consultatifs et du siège de ceux-ci.

Les déclarations soumises au Comité lui sont transmises avec la proposition de taxation, par le contrôleur des contributions, sous pli recommandé à la poste; dans les dix jours à dater de l'envoi, le Comité renvoie le dossier au contrôleur avec avis dûment motivé. A défaut de réponse dans ce délai, le Comité est censé avoir acquiescé à la proposition de taxation du contrôleur. La consultation du Comité ne préjudicie en rien l'application du § 3 du présent article, sauf toutefois que lorsque la déclaration a été soumise à l'avis du Comité Consultatif à la demande du contribuable, celui-ci ne peut plus se pourvoir devant la Commission de taxation.

§ 3. — Si, dans le délai fixé au dernier alinéa du § 1^{er}, le contribuable marque son désaccord, celui-ci peut être soumis à une commission siégeant au chef-lieu de chaque contrôle et dont

twintig dagen, in te dienen. Na verstrijken van die termijn en behoudens wettige redenen, zal het antwoord als niet bestaande beschouwd worden.

§ 2. — Wat betreft de personen die krachtens een wettelijk ingestelde tucht tot beroepsgeheim gehouden zijn, kan de Administratie, in geval van niet-akkoord, de aangifte op eigen initiatief of op verzoek van de belastingplichtige voor advies mededelen aan een Comité van Advies samengesteld uit de stafhouder of de voorzitter van het territoriaal bevoegd beroeps-organisme of zijn afgevaardigde en uit twee bijzitters door deze laatste gekozen onder de confraters van de aangever. De stafhouder of de voorzitter moet de provinciale of gewestelijke Directeur der belastingen elk jaar vóór 5 Januari, bericht geven van de samenstelling van de Comités van Advies en van de zetel dezer laatste.

De aan het Comité voorgelegde aangiften worden met het taxatievoorstel door de controleur der belastingen aan dit Comité onder aangetekende omslag toegezonden; binnen tien dagen na toezending, stuurt het Comité het dossier aan de controleur terug met behoorlijk met redenen omkleed advies. Bij gebreke van antwoord binnen die termijn, wordt het Comité geacht zich bij het taxatievoorstel van de controleur te hebben aangesloten. De raadpleging van het Comité doet geen afbreuk aan de toepassing van § 3 van onderhavig artikel, behoudens nochtans dat, wanneer de aangifte aan het advies van het Comité van Advies werd onderworpen op verzoek van de belastingplichtige, deze laatste zich niet meer kan beroepen op de taxatie-commissie.

§ 3. — Verklaart de belastingplichtige, binnen de in de laatste alinea van § 1 bepaalde termijn, dat hij niet akkoord gaat, zo kan het geschilpunt worden voorgelegd aan een commissie

la composition et le fonctionnement sont réglés par arrêté royal.

Préalablement à leur entrée en fonctions les membres de cette commission prêtent, entre les mains du contrôleur, le serment de s'acquitter de leur mission en toute impartialité et de garder le secret des délibérations auxquelles ils ont participé.

L'avis motivé de la commission est notifié au contribuable par le contrôleur, qui l'informe en même temps du chiffre de revenu qu'il a l'intention de prendre comme base de la taxation.

Si celle-ci est conforme à l'avis de la commission, le contribuable ne peut obtenir de réduction par voie de réclamation qu'en apportant la preuve du chiffre exact de ses revenus imposables.

Dans le cas contraire, la charge de la preuve incombe à l'administration, en tant que le revenu imposé excède l'appréciation de la commission.»

ART. 26.

L'article 56 des dites lois coordonnées est remplacé par le texte suivant :

« En l'absence de déclaration, à défaut de remise des pièces justificatives, de production des renseignements demandés ou de réponse dans les délais fixés respectivement par les articles 53, § 1^{er}, 54, §§ 1 et 2, et 55, § 1^{er}, avant-dernier et dernier alinéa, l'Administration pourra établir d'office la taxe du redevable en raison du montant présumé des revenus imposables.

» Lorsque le contribuable est taxé d'office, la preuve du chiffre exact de ses revenus imposables lui incombe. Toutefois, cette preuve incombe à

die in de hoofdplaats van elke contrôle zetelt en waarvan samenstelling en werking bij koninklijk besluit worden geregeld.

Alvorens hun ambt te aanvaarden, leggen de leden van deze commissie in handen van de controleur de eed af hun opdracht in volle onpartijdigheid te kwijten en de beraadslagingen waaraan zij deelnemen, geheim te houden.

Het met redenen omkleed advies van de commissie wordt genotificeerd aan de belastingplichtige door de controleur, die deze meteen het cijfer van het inkomen kenbaar maakt, dat hij voornemens is als grondslag van de aanslag te nemen.

Komt deze met het advies der commissie overeen, zo kan de belastingplichtige door reclamatie geen vermindering verkrijgen, tenzij hij het bewijs van het juiste bedrag van zijn belastbare inkomsten inbrengt.

In tegenovergesteld geval, berust de bewijslast op het bestuur voor zover het belast inkomen de schatting van de commissie te boven gaat.»

ART. 26.

Artikel 56 van bedoelde samengeordende wetten wordt vervangen door onderstaande tekst :

« Bij niet-aangifte, bij niet-indienen van de verantwoordingsstukken, bij niet-overleggen van de gevraagde inlichtingen of van een antwoord binnen de termijnen respectievelijk vastgesteld bij artikelen 53, § 1, 54, §§ 1 en 2, en 55, § 1, voorlaatste en laatste alinea's, kan de Administratie de belasting van de belastingplichtige van ambtswege vestigen op grond van het vermoedelijk bedrag der belastbare inkomsten.

» Indien de belastingplichtige van ambtswege belast wordt, rust de bewijslast van het juiste bedrag van zijn belastbare inkomsten op hem zelf.

l'Administration, lorsque le contribuable établit qu'il a été empêché par de justes motifs de produire plus tôt qu'il ne l'a fait les pièces, renseignements et réponses visés à l'article 55, § 1^{er}. »

ART. 27.

Il est inséré, dans lesdites lois coordonnées, un article 57^{ter} libellé comme suit :

« Les demandes et vérifications visées à l'article 55 peuvent porter sur toutes les opérations auxquelles le contribuable a été partie et les renseignements ainsi recueillis peuvent également être invoqués en vue de l'imposition de tiers.

Ces demandes et vérifications peuvent être effectuées même dans le courant de la période dont les résultats seront à envisager en vue de l'établissement de l'impôt. »

ART. 28.

§ 1^{er}. — Le premier alinéa du § 2 de l'article 59 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, est complété par le texte suivant :

« Toutefois, lorsque la base de calcul des dits intérêts n'atteint pas 10.000 francs, les intérêts sont calculés sur la somme arrondie à la centaine inférieure, à raison de 0,33 p. c. par mois civil, le mois de l'échéance étant négligé mais le mois du paiement étant retenu.

» Dans les cas spéciaux, le directeur des contributions peut accorder, aux conditions qu'il détermine, l'exonération de tout ou partie des intérêts de retard. »

§ 2. — Au deuxième alinéa dudit § 2, le chiffre 10 est remplacé par le chiffre 50.

Die bewijslast rust echter op de Administratie wanneer de belastingplichtige aantoonst dat wettige redenen hem hebben belet de bij artikel 55, § 1, bedoelde stukken, inlichtingen en antwoorden vroeger over te leggen dan hij heeft gedaan. »

ART. 27.

In bedoelde samengeordende wetten wordt een artikel 57^{ter} ingelast, luidend als volgt :

« De bij artikel 55 bedoelde vragen en verificaties mogen slaan op al de verrichtingen waaraan de belastingplichtige heeft deelgenomen, en de aldus ingewonnen inlichtingen kunnen eveneens ingeroepen worden met het oog op de taxatie van derden.

Tot deze vragen en verificaties kan overgegaan worden zelfs in de loop van het tijdperk waarvan de uitslagen met het oog op het vestigen van de belasting dienen in aanmerking genomen. »

ART. 28.

§ 1. — De eerste alinea van § 2 van artikel 59 der samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen wordt aangevuld met onderstaande tekst :

« Nochtans, wanneer de berekeningsgrondslag van bedoelde interesten niet 10.000 frank bereikt, worden de interesten berekend, op de tot het lager honderdtal afgeronde som, naar rata van 0,33 t. h. per kalendermaand, de maand van de vervaldag niet medegerekend maar wel de maand van betaling.

» In de bijzondere gevallen, mag de Directeur der belastingen, onder door hem bepaalde voorwaarden, vrijstelling verlenen voor al de nalatigheidsinteresten of voor een deel er van. »

§ 2. — In de tweede alinea van bedoelde § 2, wordt het cijfer 10 vervangen door het cijfer 50.

ART. 29.

Dans le dernier alinéa de l'article 60 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, les mots « par le directeur des contributions désigné à cette fin » sont complétés par « ou par le fonctionnaire délégué par lui ».

ART. 30.

Le deuxième alinéa de l'article 74 des lois coordonnées précitées est complété par le texte ci-après :

« Toutefois, lorsque la base de calcul des intérêts moratoires n'atteint pas 10.000 francs, les intérêts sont calculés, sur la somme arrondie à la centaine inférieure, à raison de 0,33 % par mois civil, le mois de la date du paiement indu étant négligé, mais le mois de la date de l'avis annonçant la mise à la disposition de l'intéressé du montant du dégrèvement étant retenu. »

ART. 31.

Il est ajouté à l'article 61 des lois coordonnées d'impôts sur les revenus un § 6 conçu dans ces termes :

« § 6. — Le contribuable peut réclamer, pendant un an à partir de l'avertissement extrait du rôle, la restitution des surtaxes résultant d'erreurs matérielles imputables à un agent de l'administration ou résultant d'un double emploi. »

ART. 32.

Les dispositions suivantes sont insérées dans les lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, dont elles formeront l'article 74bis.

ART. 29.

In de laatste alinea van artikel 60 der samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen, worden de woorden « door de daartoe aangewezen directeur der belastingen » aangevuld met « of door de door hem gedelegeerde ambtenaar ».

ART. 30.

De tweede alinea van artikel 74 van voormelde samengeordende wetten wordt aangevuld met onderstaande tekst :

« Nochtans, wanneer de berekeningsgrondslag van de moratoire interesten niet 10.000 frank bereikt, worden de interesten berekend, op de tot het lager honderdtal afgeronde som, naar rata van 0,33 % per kalendermaand, de maand van de datum der niet verschuldigde betaling niet medegerekend maar wel de maand van de datum van het bericht waardoor belanghebbende wordt gewaarschuwd dat het bedrag der ontlasting te zijner beschikking is. »

ART. 31.

Aan artikel 61 der samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen wordt een § 6 toegevoegd, luidende als volgt :

« § 6. — Gedurende één jaar van de datum af van het aanslagbiljet, kan de belastingplichtige de teruggave voordere van de overbelasting voortvloeiend uit materiële vergissingen te wijten aan een beambte van het bestuur of het gevolg zijnde van dubbele belasting. »

ART. 32.

Onderstaande bepalingen worden ingelast in de samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen, waarvan zij artikel 74bis uitmaken.

« *Art. 74bis.* — Lorsqu'une imposition a été annulée pour n'avoir pas été établie conformément à une règle légale autre qu'une règle relative à la prescription, l'administration peut, même si le délai fixé pour l'établissement de la cotisation est alors écoulé, établir à charge du même redevable, une nouvelle cotisation en raison de tout ou partie des mêmes éléments d'imposition et ce, soit dans les trois mois de la date de la décision définitive du directeur des contributions, soit dans les six mois de la décision judiciaire coulée en force de chose jugée.

» Lorsqu'une décision motivée du directeur des contributions fait l'objet d'un recours, l'administration peut même en dehors des délais prévus à l'article 74, soumettre d'office à l'appréciation de la Cour d'Appel saisie une cotisation subsidiaire à charge du même redevable et en raison de tout ou partie des mêmes éléments d'imposition que la cotisation originaire. La cotisation subsidiaire n'est recouvrable qu'en exécution de l'arrêt de la Cour.

» Pour l'application des alinéas précédents, sont assimilés au même redevable : *a)* les héritiers du redevable; *b)* son conjoint; *c)* les associés d'une société de personnes à charge de laquelle l'imposition primitive a été établie et réciproquement; *d)* les membres de la famille, de la société, de l'association ou de la communauté dont le chef ou le directeur a été primitivement imposé et réciproquement.

» La cotisation subsidiaire visée au deuxième alinéa du présent article est soumise à la Cour par requête signifiée au redevable; la requête est signifiée avec assignation à comparaître devant la Cour, lorsqu'il s'agit

« *Art. 74bis.* — Wanneer een aanslag nietig verklaard werd omdat hij niet werd gevestigd overeenkomstig een wettelijke regel, met uitzondering van een regel betreffende de prescriptie, kan de administratie, zelfs wanneer de voor het vestigen van de aanslag gestelde termijn reeds verlopen is, ten name van dezelfde belastingplichtige, op grond van dezelfde belastingelementen of op een gedeelte er van, een nieuwe aanslag vestigen, zulks hetzij binnen drie maanden na de datum van de definitieve beslissing van de directeur der belastingen, hetzij binnen zes maanden na de in kracht van gewijsde gegane rechterlijke beslissing.

» Wanneer tegen een met redenen omklede beslissing van de directeur der belastingen beroep wordt aangetekend, kan de administratie, zelfs buiten de termijnen bepaald bij artikel 74, een subsidiaire aanslag ten name van dezelfde schatplichtige op grond van geheel of een deel derzelfde belastingelementen als de oorspronkelijke aanslag, van ambtswege aan de goedkeuring van het Hof van Beroep onderwerpen. De subsidiaire aanslag is slechts invorderbaar ter uitvoering van het arrest van het Hof.

» Worden voor de toepassing van vorenstaande alinea's met dezelfde belastingplichtige gelijkgesteld : *a)* de erfgenamen van de belastingplichtige; *b)* zijn echtgenoot; *c)* de vennoten van een personenvennootschap te wier bezware de oorspronkelijke aanslag werd gevestigd en wederkerig; *d)* de leden van de familie, de vennootschap, de vereniging of de gemeenschap waarvan het hoofd of de directeur oorspronkelijk werd aangeslagen en wederkerig.

» De subsidiaire aanslag bedoeld in de tweede alinea van onderhavig artikel wordt aan het Hof onderworpen door een aan de belastingplichtige betekend verzoekschrift; het verzoekschrift wordt betekend met dagvaar-

d'un redevable assimilé en vertu de l'alinéa précédent. »

ART. 33.

Il est inséré dans les lois coordonnées précitées un article 74^{ter} libellé comme suit :

« Lorsqu'une action judiciaire, dont l'objet est influencé par l'existence de revenus, fait apparaître qu'une partie litigante a, au cours d'une des cinq années qui précèdent celle de l'intentement de l'action, dissimulé ou omis de déclarer ses revenus en tout ou en partie, l'Administration peut, même après expiration des délais d'établissement ou de rappel des cotisations, établir à charge du même redevable ou de ses héritiers, une nouvelle cotisation en raison des revenus dissimulés ou non déclarés.

Cette cotisation devra être établie dans les douze mois à compter de la date à laquelle la décision judiciaire est coulée en force de chose jugée.

Il pourra, en ce cas, être fait application de l'article 57 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus. »

ART. 34.

L'article 1^{er} de la loi du 28 juillet 1938 tendant à assurer l'exacte perception des impôts est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. — Les services administratifs de l'Etat, y compris les parquets et les greffes des cours et tribunaux, les administrations des provinces et des communes, ainsi que les organismes et établissements publics sont tenus, lorsqu'ils en sont requis par un fonctionnaire de l'une des administrations de l'Etat chargées de l'établissement ou

ding om vóór het Hof te verschijnen, wanneer het een overeenkomstig vorenstaande alinea gelijkgestelde belastingplichtige betreft. »

ART. 33.

Een als volgt luidend artikel 74^{ter} wordt ingevoegd in voormelde samengeordende wetten :

« Als een rechtsvordering, waarvan het voorwerp door het bestaan van inkomsten beïnvloed wordt, uitwijst dat een gedingvoerende partij, in de loop van een der vijf jaar vóór dat van het instellen van de vordering haar inkomsten geheel of ten dele bewimpeld heeft of verzuimd heeft aan te geven, mag de Administratie, zelfs na het verstrijken van de termijnen tot vestiging of navordering van de aanslagen, een nieuwe aanslag ten laste van dezelfde schatplichtige of diens erfgenamen vestigen op grond van de bewimpelde of niet aangegeven inkomsten.

Deze aanslag dient gevestigd binnen twaalf maanden met ingang van de datum waarop de rechterlijke beslissing, in kracht van gewijsde is gegaan.

In dit geval mag artikel 57 der samengeordende wetten op de inkomstenbelastingen worden toegepast. »

ART. 34.

Artikel 1 der wet van 28 Juli 1938 tot verzekering van de juiste heffing van belastingen wordt vervangen door wat volgt :

« § 1. — De bestuursdiensten van de Staat, met inbegrip van de parketten en de griffies der hoven en rechtbanken, de besturen van de provinciën en van de gemeenten, zomede de openbare organismen en instellingen, zijn gehouden wanneer zij daartoe aangezocht zijn door een ambtenaar van een der Rijksbesturen belast met de aanslag

du recouvrement des impôts, de lui fournir tous renseignements en leur possession, de lui communiquer, sans déplacement, tous actes, pièces, registres et documents quelconques qu'ils détiennent et de lui laisser prendre tous renseignements, copies ou extraits, que le dit fonctionnaire juge nécessaires pour assurer l'établissement ou la perception des impôts perçus par l'Etat.

Par organismes publics, il faut entendre, au vœu de la présente loi, les institutions, sociétés, associations, établissements et offices à l'administration desquels l'Etat participe, auxquels l'Etat fournit une garantie, sur l'activité desquels l'Etat exerce une surveillance ou dont le personnel de direction est désigné par le Gouvernement, sur sa proposition ou moyennant son approbation.

Toutefois, les actes, pièces, registres et documents ou renseignements relatifs à des procédures judiciaires, ne peuvent être communiqués sans l'autorisation expresse du procureur général ou de l'auditeur général.

L'alinéa 1^{er} n'est pas applicable à l'Office des chèques postaux, à l'Institut National de Statistique, ni aux établissements de crédit. D'autres dérogations à cette disposition peuvent être apportées par des arrêtés royaux contresignés par le Ministre des Finances.

§ 2. — Tout renseignement, pièce, procès-verbal ou acte découvert ou obtenu dans l'exercice de ses fonctions, par un agent d'une administration fiscale de l'Etat, soit directement, soit par l'entremise d'un des services désignés ci-dessus, peut être invoqué par l'Etat pour la recherche de toute somme due en vertu des lois d'impôts.

Néanmoins la présentation à l'enregistrement des procès-verbaux et des rapports d'expertise relatifs à des pro-

in, of de invordering van de belastingen, hem alle in hun bezit zijnde inlichtingen te verstrekken, hem, zonder verplaatsing, van alle in hun bezit zijnde akten, stukken, registers en om 't even welke bescheiden inzage te verlenen en hem alle inlichtingen, afschriften of uittreksels te laten nemen, welke bedoelde ambtenaren ter verzekering van de aanslag in, of de heffing van de door de Staat geheven belastingen nodig acht.

Onder openbare organismen dienen verstaan, naar de geest van deze wet, de instellingen, maatschappijen, verenigingen, inrichtingen en diensten welke de Staat mede beheert, waaraan de Staat een waarborg verstrekt, op welker bedrijvigheid de Staat toezicht uitoefent of waarvan het bestuurspersoneel aangewezen wordt door de Regering, op haar voordracht of mits haar goedkeuring.

Van de akten, stukken, registers en bescheiden of inlichtingen in verband met gerechtelijke procedures, mag evenwel geen inzage worden verleend zonder uitdrukkelijke toelating van de procureur-generaal of de auditeur-generaal.

Alinea 1 is niet van toepassing op het Bestuur der Postchecks, het Nationaal Instituut voor de Statistiek, noch op de kredietinstellingen. Andere afwijkingen van deze bepaling kunnen worden ingevoerd bij door de Minister van Financiën medeondertekende koninklijke besluiten.

§ 2. — Elke inlichting, stuk, proces-verbaal of akte ontdekt of bekomen in het uitoefenen van zijn functies, door een ambtenaar van een fiscaal Rijksbestuur, hetzij rechtstreeks, hetzij door tussenkomst van een der hierboven aangeduide diensten, kan door de Staat ingeroepen worden voor het opsporen van elke krachtens de belastingwetten verschuldigde som.

Desondanks kan het aanbieden tot registratie van de processen-verbaal en van de verslagen over expertises be-

cédures judiciaires ne permet à l'Administration d'invoquer ces actes que moyennant l'autorisation prévue à l'alinéa 3 du § 1^{er}.

§ 3. — Tout agent d'une administration fiscale de l'Etat, régulièrement chargé d'effectuer chez une personne physique ou morale un contrôle ou une enquête se rapportant à l'application d'un impôt déterminé, est de plein droit, habilité à prendre, rechercher ou recueillir tous renseignements propres à assurer l'exacte perception de tous autres impôts dus par cette personne. »

ART. 35.

Le nombre 57^{ter} est ajouté à l'alinéa premier de l'article 78 des lois coordonnées entre les nombres 54 et 63 et ledit alinéa est complété par les mots « et aux mesures prises ou à prendre pour leur exécution ».

ART. 36.

Le § 1^{er} de l'article 80 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus est modifié comme suit :

« § 1^{er}. — Il est attribué aux provinces :

a) 6 % du principal de la taxe mobilière au taux plein sur les revenus des actions ou des parts y assimilées;

b) un dixième :

1^o du principal de la taxe professionnelle sur les traitements, salaires ou pensions;

2^o des 100 centimes additionnels établis à la taxe professionnelle afférente aux rémunérations des administrateurs, etc., des sociétés par actions, en vertu de l'article 35, § 9, lettre b, deuxième alinéa. »

treffende gerechtelijke procedures, het bestuur dan alleen toelaten die akten in te roepen mits het daartoe de in alinea 3 van § 1 bepaalde toelating heeft bekomen.

§ 3. — Elk ambtenaar van een belastingbestuur van de Staat, regelmatig belast met een contrôle of een onderzoek in verband met de toepassing van een bepaalde belasting bij een natuurlijk of een rechtspersoon is van rechtswege gemachtigd alle inlichtingen op te zoeken of in te zamelen welke de juiste heffing van alle door deze persoon verschuldigde andere rechten kunnen verzekeren. »

ART. 35.

Het getal 57^{ter} wordt aan de eerste alinea van artikel 78 der samengeordende wetten toegevoegd tussen de getallen 54 en 63 en bedoelde alinea wordt aangevuld met de woorden « en van de ter uitvoering er van genomen of te nemen maatregelen ».

ART. 36.

§ 1 van artikel 80 der samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen wordt als volgt gewijzigd :

« § 1. — Aan de provinciën wordt toegekend :

a) 6 % van de hoofdsom der mobiliënbelasting geheven tegen het volle bedrag op de inkomsten van actiën en daarmede gelijkgestelde aandelen;

b) één tiende :

1^o van de hoofdsom der bedrijfsbelasting op de wedden, lonen of pensioenen;

2^o van de 100 opcentimes gevestigd op de bedrijfsbelasting betreffende de bezoldigingen van de beheerders, enz. van actiëvennootschappen, krachtens artikel 35, § 9, letter b, 2^e alinea. »

ART. 37.

A l'article 81, § 1^{er}, les termes « deux dixièmes » sont remplacés par « 24 % ».

ART. 38.

Le § 1^{er} de l'article 83 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus est complété comme suit :

« Toutefois, les additionnels ou taxes similaires à la taxe mobilière sur le revenu des capitaux investis et à la taxe professionnelle ne peuvent dépasser 15 centimes pour les provinces et 85 centimes pour les communes. »

ART. 39.

Le 1^o du § 3 de l'article 83 est abrogé.

ART. 40.

Il est établi au profit de l'Etat 20 centimes additionnels extraordinaires :

a) à la taxe professionnelle sur les bénéfices et profits indiqués à l'article 25, § 1^{er}, 1^o et 3^o, des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, telle qu'elle est fixée par l'article 35 des mêmes lois;

b) au principal de la taxe mobilière sur les revenus des capitaux investis fixé à l'article 34, § 1^{er}, 3^o, des dites lois coordonnées.

ART. 41.

Sont supprimés :

a) les décimes additionnels extraordinaires au principal de la taxe professionnelle établis par l'article 7 de la loi du 23 mars 1932 et par l'article unique, § 1^{er}, 2^o, de la loi du 31 décembre 1939;

ART. 37.

In artikel 81, § 1, worden de woorden « twee tienden » vervangen door « 24 % ».

ART. 38.

§ 1 van artikel 83 der samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen wordt aangevuld als volgt :

« Nochtans mogen de opcentimes of soortgelijke belastingen op de mobiliënbelasting in verband met de opbrengst van belegde kapitalen en op de bedrijfsbelasting niet meer bedragen dan 15 centimes voor de provinciën en 85 centimes voor de gemeenten. »

ART. 39.

Het 1^o van § 3 van artikel 83 wordt ingetrokken.

ART. 40.

Ten voordele van de Staat worden 20 buitengewone opcentimes gevestigd :

a) op de bedrijfsbelasting op de winsten en baten aangeduid in artikel 25, § 1, 1^o en 3^o, van de samengeordende wetten op de inkomstenbelastingen, zoals zij vastgesteld is in artikel 35 van dezelfde wetten;

b) op de in artikel 34, § 1, 3^o, van bedoelde samengeordende wetten vastgestelde hoofdsom van de mobiliënbelasting op de opbrengst van belegde kapitalen.

ART. 41.

Worden afgeschaft :

a) de buitengewone opdecimes op de hoofdsom van de bedrijfsbelasting, ingevoerd bij artikel 7 der wet van 23 Maart 1932 en bij het enig artikel, § 1, 2^o, der wet van 31 December 1939;

b) les décimes additionnels extraordinaires établis par l'article 7 de la loi du 23 mars 1932 et par l'article unique, § 1^{er}, 1^o et 3^o, de la loi du 31 décembre 1939, à la taxe mobilière et à la contribution nationale de crise afférentes aux revenus de capitaux investis attribués par les redevables qui possèdent la personnalité juridique;

c) le décime additionnel extraordinaire à la contribution nationale de crise sur les revenus professionnels, établis par l'article unique, § 1^{er}, 3^o, de la loi du 31 décembre 1939;

d) les décimes additionnels extraordinaires établis au profit de l'Etat par l'article 16 de l'arrêté royal n° 14 du 3 juillet 1939.

ART. 42.

§ 1^{er}. — Sont supprimés dans l'article unique de l'arrêté royal du 9 septembre 1935, n° 202, réglant le régime fiscal des sociétés de personnes à responsabilité limitée, les mots : « et pour l'application des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus ».

§ 2. — Ajouter à l'article unique de l'arrêté royal précité du 9 septembre 1935, n° 202, l'alinéa suivant :

« Au point de vue de l'application des lois relatives aux impôts directs, les sociétés de personnes à responsabilité limitée sont assimilées à des sociétés de personnes. »

ART. 43.

Le texte suivant est inséré à l'article 32 des lois coordonnées en finale du § 1^{er} :

« A titre transitoire, les pertes subies depuis 1938 sont éventuellement portées en déduction des revenus des années 1945, 1946, et 1947 ou des exercices sociaux clôturés pendant les dites années. »

b) de buitengewone opdecimes gevestigd bij artikel 7 der wet van 23 Maart 1932 en bij het enig artikel, § 1, 1^o en 3^o, der wet van 31 December 1939, op de mobiliënbelasting en op de nationale crisisbelasting betreffende de inkomsten van belegde kapitalen, toegekend door belastingplichtingen die rechtspersoonlijkheid bezitten;

c) de buitengewone opdecime op de nationale crisisbelasting op de bedrijfsinkomsten, gevestigd bij het enig artikel, § 1, 3^o, der wet van 31 December 1939.

d) de bij artikel 16 van het koninklijk besluit n° 14 van 3 Juli 1939 ten behoeve van het Rijk gevestigde buitengewone opdecimes.

ART. 42.

§ 1. — Worden weggelaten, in het enig artikel van het koninklijk besluit van 9 September 1935, n° 202, houdende regeling van het fiscaal regime van de personenvennootschappen met beperkte aansprakelijkheid, de woorden : « en voor de toepassing van de samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen ».

§ 2. — Aan het enig artikel van voornoemd koninklijk besluit van 9 September 1935, n° 202, navolgende alinea toevoegen :

« Inzake toepassing van de wetten betreffende de directe belastingen, worden de personenvennootschappen met beperkte aansprakelijkheid gelijkgesteld met personenvennootschappen. »

ART. 43.

Onderstaande tekst wordt in artikel 32, der samengeordende wetten, als slot van § 1, ingelast :

« Bij wijze van overgangsmaatregel, worden de sinds 1938 geleden verliezen eventueel in mindering gebracht van de inkomsten der jaren 1945, 1946 en 1947 of der gedurende bedoelde jaren afgesloten boekjaren. »

Contribution nationale de crise.**ART. 44.**

§ 1^{er}. — L'article 2 de la loi du 17 juin 1938, rétablissant la contribution nationale de crise, est remplacé par le texte suivant :

« Art. 2, § 1^{er}. — La contribution nationale de crise due à raison des revenus professionnels visés à l'article 25 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus est perçue sur la même base que la taxe professionnelle et suivant les mêmes modalités sous les réserves déterminées au présent article ainsi qu'à l'article 5 ci-après :

a) Pour les redevables dont le revenu professionnel net ne dépasse pas 150.000 francs, la contribution nationale de crise est fixée suivant un barème établi par arrêté royal à un chiffre variant de 40 francs à 17.000 francs suivant l'importance des revenus classés par échelons.

Il est accordé une déduction en égard au nombre de personnes à charge des intéressés au 1^{er} janvier de l'année de l'imposition; cette déduction sera au moins égale à celle que prévoit l'article 49bis, § 1^{er}, C.

b) Pour les redevables dont le revenu professionnel net est supérieur à 150.000 francs, le montant de la taxe est de 17.000 francs pour les premiers 150.000 francs et de 15 % pour le surplus.

c) Les réductions pour charges de famille sont régies par l'article 49bis, § 1^{er}, littéra C, et §§ 2 à 4 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus.»

§ 2. — En ce qui concerne les sociétés par actions, les revenus attribués aux actions ou parts par prélèvement sur les bénéfices de l'exercice sont passibles de la contribution natio-

Nationale crisisbelasting.**ART. 44.**

§ 1. — Artikel 2 der wet van 17 Juni 1938 tot wederinvoering van de nationale crisisbelasting wordt door navolgende tekst vervangen :

« Art. 2, § 1. — De nationale crisisbelasting verschuldigd naar rata van de bedrijfsinkomsten bedoeld bij art. 25 van de samengeordende wetten op de inkomstenbelastingen wordt op dezelfde grondslag als de bedrijfsbelasting en naar dezelfde modaliteiten geheven, onder het in dit artikel alsmede in onderstaand artikel 5 bepaald voorbehoud :

a) Voor de belastingplichtigen wier zuiver bedrijfsinkomen niet hoger gaat dan 150.000 frank, wordt de nationale crisisbelasting bepaald volgens een bij Koninklijk besluit vastgestelde belastingsschaal, op een cijfer variërend van 40 frank tot 17.000 frank, volgens de belangrijkheid van de trapsgewijze gerangschikte inkomsten.

Een vermindering wordt toegestaan ten aanzien van de personen ten laste van de belanghebbenden op 1 Januari van het aanslagjaar; deze vermindering is minstens gelijk aan diegene voorzien bij artikel 49bis, § 1, C.

b) Voor de belastingplichtigen wier zuiver bedrijfsinkomen hoger gaat dan 150.000 frank, bedraagt de belasting 17.000 frank voor de eerste 150.000 fr. en 15 % voor het overige.

c) De verminderings wegens gezinslasten worden geregeld door artikel 49bis, § 1, littera C, en §§ 2 tot 4, van de samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen.»

§ 2. — Wat de actiëvennootschappen betreft, zijn de door voorafname op de winsten van het boekjaar aan de aandelen of delen toebedeelde inkomsten onderworpen aan de natio-

nale de crise dans le chef des dites sociétés; ils sont cumulés avec les revenus professionnels imposables et la contribution nationale de crise est appliquée sur le total suivant les taux indiqués au § 1^{er}, littéras a) et b).

§ 3. — Les bénéfices des sociétés étrangères par actions sont passibles de la contribution nationale de crise au taux uniforme de 15 %.

ART. 45.

§ 1^{er}. — Par modification à l'article 3 de la loi du 17 juin 1938 précitée, le taux de la contribution nationale de crise due à raison des revenus de capitaux investis est fixé comme il suit :

2 % lorsque le revenu imposable est inférieur à 3.000 francs;

3 % lorsque le revenu imposable varie de 3.000 à moins de 10.000 fr.;

4 % lorsque le revenu imposable varie de 10.000 à moins de 25.000 fr.;

6 % lorsque le revenu imposable varie de 25.000 à moins de 50.000 fr.;

8 % lorsque le revenu imposable varie de 50.000 à moins de 100.000 fr.;

10 % lorsque le revenu imposable varie de 100.000 à moins de 150.000 fr.;

12,5 % lorsque le revenu imposable varie de 150.000 à moins de 200.000 fr.;

15 % lorsque le revenu imposable atteint 200.000 francs et plus.

§ 2. — Le texte suivant est ajouté à l'article 3 précité :

« La contribution nationale de crise qui est calculée en égard au revenu attribué à chaque bénéficiaire peut être retenue sur les revenus taxables

nale crisisbelasting in hoofde van bedoelde vennootschappen; zij worden met de belastbare bedrijfsinkomsten samengevoegd en de nationale crisisbelasting wordt op het totaal toegepast volgens de in § 1, littera's a) en b) aangeduide bedragen.

§ 3. — De winsten van de buitenlandse actiëvennootschappen zijn aan de nationale crisisbelasting onderworpen naar de gelijkmatige voet van 15 %.

ART. 45.

§ 1. — Met wijziging in artikel 3 van voormelde wet van 17 Juni 1938, wordt de aanslagvoet van de naar rata van de inkomsten uit belegde kapitalen verschuldigde nationale crisisbelasting vastgesteld als volgt :

2 % wanneer het belastbaar inkomen minder bedraagt dan 3.000 frank;

3 % wanneer het belastbaar inkomen schommelt van 3.000 tot beneden 10.000 frank;

4 % wanneer het belastbaar inkomen schommelt van 10.000 tot beneden 25.000 frank;

6 % wanneer het belastbaar inkomen schommelt van 25.000 tot beneden 50.000 frank;

8 % wanneer het belastbaar inkomen schommelt van 50.000 tot beneden 100.000 frank;

10 % wanneer het belastbaar inkomen schommelt van 100.000 tot beneden 150.000 frank;

12,5 % wanneer het belastbaar inkomen schommelt van 150.000 tot beneden 200.000 frank;

15 % wanneer het belastbaar inkomen 200.000 frank en meer bedraagt.

§ 2. — Onderstaande tekst wordt aan voormeld artikel 3 toegevoegd :

« De nationale crisisbelasting welke berekend wordt met inachtneming van het inkomen toegekend aan elk recht-hebbende, mag niettegenstaande alle

nonobstant toute convention contraire; si les revenus provenant d'un même exercice social sont attribués en plusieurs fois, la progression des taux doit être appliquée sur la base de l'ensemble de ces attributions. »

§ 3. — L'impôt calculé conformément aux dispositions des paragraphes 1 et 2 qui précèdent est réduit au tiers pour la partie des revenus taxables qui correspond proportionnellement aux bénéfices réalisés et imposés à l'étranger.

ART. 46.

L'article 4 de la loi du 17 juin 1938 précitée est remplacé par le texte suivant :

« *Art. 4, § 1^{er}.* — La contribution nationale de crise due à raison des revenus des propriétés immobilières est établie en même temps et suivant les mêmes modalités que la contribution foncière; sous réserve de la régularisation prévue au § 2 ci-après, la progressivité du taux est appliquée en fonction du montant total des revenus cadastraux afférents à l'ensemble des parcelles cadastrales reprises sous un même article de rôle.

» Le taux est fixé à :

2 % lorsque le revenu imposable est inférieur à 3.000 francs;

3 % lorsque le revenu imposable varie de 3.000 à moins de 10.000 fr.;

4 % lorsque le revenu imposable varie de 10.000 à moins de 25.000 fr.;

6 % lorsque le revenu imposable varie de 25.000 à moins de 50.000 fr.;

andersluidende overeenkomst, op de belastbare inkomsten worden ingehouden; wanneer de inkomsten voortkomende van eenzelfde boekjaar in verschillende malen worden toegekend, dient de progressiviteit der percentages toegepast op basis van deze gezamenlijke toekenningen. »

§ 3. — De overeenkomstig de bepalingen der vorenstaande paragrafen 1 en 2 berekende belasting wordt op het derde verminderd voor het gedeelte van de belastbare inkomsten, dat verhoudingsgewijs overeenstemt met de in het buitenland behaalde en belaste inkomsten.

ART. 46.

Artikel 4 van voormelde wet van 17 Juni 1938 wordt vervangen door onderstaande tekst :

« *Art. 4, § 1.* — De nationale crisisbelasting verschuldigd naar rata van de inkomsten uit onroerende eigendommen wordt gevestigd terzelfder tijd en volgens dezelfde modaliteiten als de grondbelasting; onder voorbehoud der regularisatie voorzien bij § 2 hierna, wordt de progressiviteit van het belastingpercentage toegepast naar het totaal bedrag van de kadastrale inkomens welke verband houden met de gezamenlijke onder eenzelfde kohierartikel opgenomen kadastrale percelen.

« Het belastingpercentage is :

2 % wanneer het belastbaar inkomen minder bedraagt dan 3.000 frank;

3 % wanneer het belastbaar inkomen schommelt van 3.000 tot beneden 10.000 frank;

4 % wanneer het belastbaar inkomen schommelt van 10.000 tot beneden 25.000 frank;

6 % wanneer het belastbaar inkomen schommelt van 25.000 tot beneden 50.000 fr.

8 % lorsque le revenu imposable varie de 50.000 à moins de 100.000 fr. ;

10 % lorsque le revenu imposable varie de 100.000 à moins de 150.000 fr. ;

12,5 % lorsque le revenu imposable varie de 150.000 à moins de 200.000 fr. ;

15 % lorsque le revenu imposable atteint 200.000 francs et plus.

» Toutefois, le taux est fixé uniformément à 1 % pour les habitations appartenant aux sociétés de constructions agréées par la Société nationale des Habitations et Logements à bon marché ou par la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite. Y sont assimilées, les propriétés des commissions de l'Assistance publique, louées au titre d'habitations à bon marché et les propriétés appartenant à la Société nationale pour la petite Propriété terrienne, de même qu'aux sociétés agréées par cette dernière.

» La contribution nationale de crise due à raison des propriétés immobilières ne peut être mise à charge des locataires nonobstant toute convention contraire.

» § 2. — Un supplément est établi éventuellement à charge du redevable à concurrence de la différence entre la contribution nationale de crise calculée sur la base du montant total des revenus cadastraux de l'ensemble des immeubles situés dans le pays et la contribution nationale de crise déjà acquittée du chef des mêmes immeubles par le même redevable. Ce supplément peut être réclamé ou rappelé pendant trois ans à partir du 1^{er} janvier de l'année qui donne son nom à l'exercice.

« § 3. — Lorsqu'un supplément de contribution foncière est établi par application de l'article 13, § 1^{er}, des

8 % wanneer het belastbaar inkomen schommelt van 50.000 tot beneden 100.000 frank;

10 % wanneer het belastbaar inkomen schommelt van 100.000 tot beneden 150.000 frank;

12,5 % wanneer het belastbaar inkomen schommelt van 150.000 tot beneden 200.000 frank;

15 % wanneer het belastbaar inkomen 200.000 frank en meer bedraagt.

» Nochtans, wordt het belastingpercentage gelijkmatig op 1 % gesteld voor de woningen welke toebehoren aan de bouwmaatschappijen erkend door de Nationale Maatschappij voor goedkope woningen en woonvertrekken of door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas. Worden daarmee gelijkgesteld de als goedkope woningen verhuurde eigendommen van de commissiën van openbare onderstand en de eigendommen behorende aan de Nationale Maatschappij voor de kleine Landeigendom, alsmede aan de maatschappijen erkend door deze laatste.

» De nationale crisisbelasting verschuldigd naar rato van onroerende eigendommen mag, ondanks alle andersluidende overeenkomst, niet ten laste van de huurders worden gelegd.

» § 2. — Een supplement wordt eventueel ten laste van de belastingplichtige gevestigd ten bedrage van het verschil tussen de nationale crisisbelasting berekend op basis van het totaal bedrag van de kadastrale inkomens van de gezamenlijke in het Rijk gelegen immobiliën en de, uit hoofde van dezelfde immobiliën, door dezelfde belastingplichtige reeds betaalde nationale crisisbelasting. Bedoeld supplement mag gevorderd worden gedurende drie jaar met ingang van 1 Januari van het jaar waarnaar het dienstjaar wordt aangeduid.

« 3. — Wanneer een bijkomende aanslag in de grondbelasting wordt vastgesteld bij toepassing van arti-

lois coordonnées, complété par l'article 3 de la loi du 28 juillet 1938, il est réglé en même temps et sur la même base un supplément de contribution nationale de crise au taux uniforme de 3 %.

» § 4. — Si un article de rôle comprend des indivisaires, remise à due concurrence sera accordée à ceux des indivisaires qui justifieront que le taux applicable à leur part est inférieur au taux qui a été appliqué. »

ART. 47.

Le texte suivant est inséré sous l'article 4bis dans la loi du 17 juin 1938 rétablissant la contribution nationale de crise.

« Lorsque par application du taux correspondant à un revenu déterminé, la contribution nationale de crise calculée avant toute réduction pour charges de famille dépasse, par rapport à l'imposition afférente au revenu maximum taxable au taux immédiatement inférieur, la différence entre les deux revenus susvisés, l'augmentation de contribution est réduite au montant de cette différence. »

ART. 48.

L'article 5 de la loi du 17 juin 1938 précitée est remplacé par le texte suivant :

« Art. 5. — La contribution nationale de crise ne peut, quel que soit l'élément sur lequel elle a été perçue, être admise à titre de charge professionnelle pour la détermination des bases imposables au dit impôt ou à la taxe professionnelle. »

kel 13, § 1, der samengeordende wetten, aangevuld bij artikel 3 der wet van 28 Juli 1938, wordt terzelder tijd en op dezelfde grondslag een bijkomende aanslag in de nationale crisisbelasting gevestigd tegen het eenvormig aanslagpercentage 3 %.

» § 4. — Indien een kohierartikel een onverdeeldheid begrijpt, dan wordt tot het passend bedrag kwijschelding verleend aan de eigenaars in het onverdeelde, die bewijzen dat het belastingpercentage toepasselijk op hun aandeel lager is dan het percentage dat werd toegepast. »

ART. 47.

Onderstaande tekst wordt onder artikel 4bis ingelast in de wet van 17 Juni 1938 houdende herinvoering van de nationale crisisbelasting :

« Wanneer, bij toepassing van het met een bepaald inkomen overeenstemmend percentage, de nationale crisisbelasting, berekend vóór iedere verlaging wegens gezinslasten, ten opzichte van de aanslag welke verband houdt met het tegen het onmiddellijk lager percentage belastbaar maximum-inkomen, hoger is dan het verschil tussen de twee vorenbedoelde inkomens, wordt de vermeerdering van belasting tot het bedrag van gezegd verschil teruggebracht. »

ART. 48.

Artikel 5 van voormelde wet van 1938 wordt vervangen door onderstaande tekst :

« Art. 5. — De nationale crisisbelasting, welk ook het element weze waarop zij werd geheven, mag niet als bedrijfslast in aanmerking komen voor het bepalen van de in bedoelde belasting of in de bedrijfsbelasting belastbare grondslagen. »

Taxe sur les chiens.**ART. 49.**

Il est établi, au profit de l'Etat, une taxe de 20 francs à raison de chaque chien dont le propriétaire ou le détenteur est, en cette qualité, assujetti à une taxe provinciale.

La taxe d'Etat est perçue en même temps et à charge du même redevable que la taxe provinciale; pour le surplus, les dispositions du titre III des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus sont applicables à cette taxe.

Taxe sur les vélocipèdes.**ART. 50.**

Sont portés respectivement à vingt et à trente francs, les taux de la taxe d'Etat de dix et de quinze francs établie par l'article 2 de l'arrêté royal du 3 juillet 1939, n° 14, à raison de tout véhicule assujetti à une taxe provinciale sur les vélocipèdes.

Taxe sur les spectacles et divertissements.**ART. 51.**

§ 1^{er}. — Est abrogé l'article 5 de l'arrêté royal du 22 février 1935 exemptant de la taxe sur les spectacles ou divertissements les représentations de music-hall et de cirques.

§ 2. — Dans le littéra D du § 1^{er} de l'article 3 de la loi du 4 juillet 1930 modifiant la législation en matière de taxes spéciales assimilées aux impôts directs, les mots « music-halls, cirques » sont insérés dans la parenthèse après le mot « forains ».

Hondenbelasting.**ART. 49.**

Er wordt uitsluitend ten bate van de Staat een belasting van twintig frank geheven uit hoofde van elke hond, waarvan de eigenaar of de houder als zodanig onderworpen is aan een provinciale belasting.

De Rijksbelasting wordt geheven terzelfder tijd en ten laste van dezelfde belastingplichtige als de provinciale belasting; voor het overige, zijn de bepalingen van titel III der samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen van toepassing op deze belasting.

Rijwielbelasting.**ART. 50.**

Worden respectievelijk op twintig en op dertig frank gebracht, de bedragen van de Rijksbelasting van tien en vijftien frank, gevestigd bij artikel 2 van het koninklijk besluit van 3 Juli 1939, n° 14, ten bezware van elk aan een provinciale rijwielbelasting onderhevig voertuig.

Belasting op de vertoningen en de vermakelijkheden.**ART. 51.**

§ 1. — Artikel 5 van het koninklijk besluit van 22 Februari 1935, waarbij de vertoningen van music-halls en circussen worden vrijgesteld van de belasting op de vertoningen of vermakelijkheden, wordt ingetrokken.

§ 2. — In littera D van § 1 van artikel 3 der wet van 4 Juli 1930 tot wijziging van de wetgeving in zake met de directe belastingen gelijkgestelde bijzondere taxes, worden de woorden « music-halls, circussen » ingelast tussen de haakjes na het woord « fooringen ».

**Taxe de circulation
sur les véhicules automobiles.**

ART. 52.

§ 1^{er}. — La taxe de circulation sur les véhicules automobiles, telle qu'elle est établie pour l'exercice 1946, est, quelles qu'en soient les modalités, doublée en ce qui concerne les cotisations de l'exercice 1947.

§ 2. — Le doublement s'applique également à la taxe quotidienne établie par l'article 5 de l'arrêté royal délibéré du 24 janvier 1935, quelles que soient les modalités de cette taxe.

§ 3. — En ce qui concerne les contribuables qui auraient déjà acquitté la taxe de circulation ou la taxe quotidienne pour 1947 selon les modalités applicables à 1946, l'augmentation de 100 % visée aux §§ 1 et 2 devra être versée spontanément au plus tard dans le délai d'un mois à compter de la date qui sera fixée par le Ministre des Finances.

ART. 53.

Les deux dernières phrases de l'article 8, § 4, de la loi du 28 mars 1923 sont supprimées.

ART. 54.

Ajouter à l'article 3 de la loi du 24 juillet 1927, un alinéa ainsi conçu :

« Toutefois, si la cessation d'usage résulte de la réquisition du véhicule, la taxe payée est restituée à concurrence du nombre de mois que comprend la période de réquisition, étant entendu que toute fraction de mois est comptée pour un mois ou négligée suivant qu'elle dépasse ou non quinze jours. »

Verkeersbelasting op de autovoertuigen.

ART. 52.

§ 1. — De verkeersbelasting op de autovoertuigen, zoals zij is vastgesteld voor het dienstjaar 1946, wordt, welke ook de modaliteiten er van wezen, verdubbeld wat betreft de aanslagen van het dienstjaar 1947.

§ 2. — De verdubbeling wordt eveneens toegepast op de dagelijkse taxe gevestigd bij artikel 5 van het overlegd koninklijk besluit van 24 Januari 1935, welke ook de modaliteiten van deze taxe wezen.

§ 3. — Wat betreft de belastingplichtigen die de verkeersbelasting of de dagelijkse taxe voor 1947 reeds volgens de in 1946 toepasselijke modaliteiten zouden hebben betaald, moet de in §§ 1 en 2 bedoelde verhoging met 100 % spontaan worden gestort uiterlijk binnen één maand na de datum welke door de Minister van Financiën zal worden bepaald.

ART. 53.

De laatste twee volzinnen van artikel 8, § 4, der wet van 28 Maart 1923 vallen weg.

ART. 54.

Aan artikel 3 der wet van 24 Juli 1927 een alinea toevoegen luidend als volgt :

« Nochtans, indien het ophouden van het gebruik voortvloeit uit de opeising van het voertuig, wordt de betaalde belasting terugbetaald in verhouding tot het aantal maanden begrepen in de opeisingsperiode, met dien verstande dat elke maandfractie voor een maand geldt of wegvalt naar gelang zij al dan niet vijftien dagen overschrijdt. »

ART. 55.

§ 1^{er}. — Les dispositions de la présente loi sont applicables pour la première fois :

a) les dispositions des articles 1^{er}, 8, 10, 15, 16, 17, 19, 21, 23, 24, 26, 27, 29, 32, 35, 38, 39, 40, 41 littéra a), b) et c), 45 §§ 1 et 2, 46, 47, 48, 49, 50, 51 et 54 à partir du 1^{er} janvier 1947;

b) les dispositions des articles 2, 3, 4 § 1^{er}, 6, 7, § 1^{er}, 18, 31, 36 et 37 aux cotisations de l'exercice fiscal 1947;

c) les dispositions des articles 4 § 2 et 53 aux taxes qui se rapportent à l'année 1947;

d) les dispositions des articles 9, 12, 42, 44 §§ 2 et 3, et 45 § 3, aux bénéfices, revenus et rémunérations afférents aux exercices sociaux ou comptables clôturant normalement à partir du 31 décembre 1946 et ce même si la taxe exigible en vertu de la présente loi n'a pas été retenue en totalité ou en partie au moment de l'attribution ou de la mise en paiement des revenus imposables;

e) les dispositions des articles 5, 11, 28, 30, 33 et 34 à partir du jour de la publication de la présente loi au *Moniteur*, même en ce qui concerne les articles 28 et 30, s'il s'agit d'intérêts de retard ou d'intérêts moratoires afférents à une période antérieure;

f) les dispositions des articles 13, 14, 20, 22, 41 littéra d) et 44 § 1^{er}, aux cotisations de l'exercice fiscal 1948 et à partir du 1^{er} janvier 1947 en ce qui concerne les retenues effectuées sur les revenus visés au 2^o du § 1^{er} de l'article 25 des lois coordonnées conformé-

ART. 55.

§ 1. — De bepalingen van deze wet worden toegepast voor de eerste maal :

a) de bepalingen van artikelen 1, 8, 10, 15, 16, 17, 19, 21, 23, 24, 26, 27, 29, 32, 35, 38, 39, 40, 41 littera a), b) en c), 45 §§ 1 en 2, 46, 47, 48, 49, 50, 51 en 54 met ingang van 1 Januari 1947;

b) de bepalingen van artikelen 2, 3, 4 § 1, 6, 7 § 1, 18, 31, 36 en 37 op de aanslagen van het fiscaal dienstjaar 1947;

c) de bepalingen van artikelen 4 § 2, en 53, op de taxes die betrekking hebben op het jaar 1947;

d) de bepalingen van artikelen 9, 12, 42 en 44, §§ 2 en 3, en 45, § 3, op de winsten, inkomsten en bezoldigingen welke verband houden met de boek- of rekenjaren die normaal afsluiten van 31 December 1946 af en zulks zelfs in geval de krachtens onderhavige wet eisbare belasting niet geheel of ten dele ingehouden werd op het oogenblik van de toekenning of de betaalbaarstelling van de belastbare inkomsten;

e) de bepalingen van artikelen 5, 11, 28, 30, 33 en 34 met ingang van de dag van bekendmaking van onderhavige wet in het *Staatsblad*, zelfs wat betreft de artikelen 28 en 30, wanneer het gaat over nalatigheidsinteressen of moratoire interesten aangaande een vroegere periode;

f) de bepalingen van artikelen 13, 14, 20, 22, 41, littera d), en 44, § 1, op de aanslagen van het fiscaal dienstjaar 1948 en met ingang van 1 Januari 1947 wat betreft de inhoudingen gedaan op de in 2^o van § 1 van artikel 25 der samengeordende wetten bedoelde in-

ment aux prescriptions du § 3 de l'article 31 des mêmes lois;

g) les dispositions des articles 7, § 2, et 25 à partir du premier jour du troisième mois qui suit celui de la publication au *Moniteur* de la présente loi.

§ 2. — Les dispositions en vigueur au 31 décembre 1946 seront appliquées pour l'exercice 1946 jusqu'à la clôture de cet exercice.

§ 3. — Pour l'établissement d'impositions par rappel de droits, il sera fait application des dispositions relatives à l'exercice auquel les cotisations auraient dû normalement appartenir; ces dispositions sont, pour autant que de besoin, validées aux dites fins, par la présente loi.

§ 4. — Sous réserve des mesures transitoires qui précèdent, les dispositions des arrêtés des Secrétaires généraux apportant des modifications aux lois et arrêtés relatifs aux impôts sur les revenus, à la contribution nationale de crise et aux taxes spéciales assimilées aux impôts directs cessent leurs effets à partir du 1^{er} janvier 1947, à l'exception, toutefois, des dispositions faisant l'objet de l'article 6 et de l'article 13, § 2 de l'arrêté du 30 décembre 1940 et des articles 4 et 14 de l'arrêté du 2 mars 1942, lesquels cessent leurs effets à partir de l'exercice fiscal 1948.

ART. 56.

Le Gouvernement coordonnera et publiera au *Moniteur* :

1^o les dispositions de la présente loi et celles des lois et arrêtés antérieurs relatifs aux impôts sur les revenus;

komsten overeenkomstig de bepalingen van § 3 van artikel 31 derzelfde wetten;

g) de bepalingen van artikelen 7, § 2, en 25 met ingang van de eerste dag der derde maand volgend op die van de bekendmaking van deze wet in het *Staatsblad*.

§ 2. — De bepalingen van kracht op 31 December 1946 zullen voor het dienstjaar 1946 toegepast worden tot de afsluiting van dat dienstjaar.

§ 3. — Voor de vestiging van aanslagen bij navordering van rechten, zal toepassing worden gedaan van de bepalingen betreffende het dienstjaar waaraan de aanslagen normaal hadden moeten toebehoren; die bepalingen worden, voor zover als nodig, te dien einde gevalideerd bij onderhavige wet.

§ 4. — Onder voorbehoud van vorenstaande overgangsmaatregelen, houden de besluiten van de Secretarissen-generaal tot wijziging van de wetten en besluiten betreffende de inkomstenbelastingen, de nationale crisisbelasting en de met de directe belastingen gelijkgestelde speciale taxes, op uitwerking te hebben met ingang van 1^{ste} Januari 1947, met uitzondering, echter, van de bepalingen die het voorwerp zijn van artikel 6 en van artikel 13, § 2 van het besluit van 30 December 1940 en van artikelen 4 en 14 van het besluit van 2 Maart 1942, die ophouden van kracht te zijn met ingang van het belastingjaar 1948.

ART. 56.

De Regering zal samenordenen en in het *Staatsblad* publiceren :

1^o de bepalingen van onderhavige wet en die der vroegere wetten en besluiten betreffende de inkomstenbelastingen;

2° les dispositions légales concernant
la contribution nationale de crise.

2° de wettelijke bepalingen betreffen
de de nationale crisisbelasting.

Bruxelles, le 8 juillet 1947.

Brussel, 8 Juli 1947.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

FR. VAN CAUWELAERT.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

M. PHILIPPART,

E. MAES.